

草津虎報



いでゆ



本年もよろしくお願ひいたします。

湯滝 (湯畑)

- ◆新年のご挨拶…………… P.2~3
- ◆確定申告・住民税申告相談会のお知らせ……P.4
- ◆令和3年度償却資産の申告について……………P.5
- ◆ベルツこども園…………… P.14~15
- ◆ガスバクサツ群馬…………… P.16
- ◆今月の当番医・
すくすくインフォメーション…………… P.17

2021年

1月号

第673号

歩み入る者にやすらぎを 去りゆく人にしあわせを

新年のごあいさつ



草津町長 黒岩 信忠

皆様、新年あけましておめでとうございませう。

昨年中は町政全般につきまして、皆様方よりご理解とご尽力を寄せていただき誠にありがとうございました。おかげさまで、昨年末に発表された観光経済新聞社主催の「にっぽんの温泉百選」において、十八年連続で一位に選出されることができました。また、株式会社ブランド総合研究所の調査による「地域ブランド調査 魅力度ランキング二〇二〇」において、北海道の帯広市と並んで二十九位（前年度は四十位）という非常に高い評価を受けることができました。このように高い評価をいただけますのも、この町に暮らし、働いている皆様のお力添えによるものであると、改めまして感謝を申し上げますとともに、本年におきましても引き続きご協力をいただきたいと思いますようお願いいたします。

令和二年は、新型コロナウイルスの影響により歴史に残るであろう一年となりました。ちょうど一年前になりますが、中国

で感染が確認された新型コロナウイルスがここまで世界中に広まり、恐れられていたパンデミックを引き起こすとは誰が予想しえたかと、改めて感じております。

草津町においては早期に対策本部を立ち上げ、様々な施策を実施してまいりました。

日本国内での最初の流行拡大期には万が一の感染蔓延を防ぐため、小中学校を他の地域に先駆けて休校とし、人が多く集まることとなるイベントも観光客向け、町民向けに関わらず全て中止、また当時、世間的に不足していたマスクを区長の協力をいただき各世帯に配布いたしました。

それとともにこの休校措置に伴い、給食費の全額公費負担に代わる措置として児童生徒の昼食代相当額の給付を保護者世帯に対して実施しましたし、これとは別に、一人暮らし老人等に対しても、四月から五月にかけてお弁当の配食サービスが無償で行いました。

四月に入り「緊急事態宣言」が国から発令されることとなりますが、それ



以前から国内での人の移動自粛が呼びかけられており、観光が主要産業である草津町にとつては大きな影響が出ていたことから、事業者に向けて町税や水道、下水道などの使用料の徴収猶予や、国のセーフティネット融資を利用した方に対する保証料の全額補助などについても迅速に実施し、その後も、国の特別定額給付金に併せて、町単独で町民一人に一万円を上乗せして給付する町民経済生活支援金や、売上が減少した事業者に対して一律に十万円を支給する事業継続給付金事業を行い、町内経済の疲弊を少しでもカバーできるようにと、力を尽くしてまいりました。

緊急事態宣言解除後に、徐々に人の往来も戻ってまいりましたが、再び感染症が拡大する厳冬期を前に、お客様が安心して草津を訪れることができるよう観光協会、商工会、旅館組合が率先して策定した新型コロナウイルス感染症対策としての八つの指標に基づき対策を実施した事業者、経費の一部を補助する感染症防止対策支援事業も行い、町を挙げて感染症対策を実施しているという姿勢を明確にするとともに

に、バス会社とも連携して草津温泉をアピールしていくため、車体のカラーをデザインしたラッピングバスの運行も行っております。

海外からの観光客については依然として渡航制限があり、回復は当分の間は望めない状況が続いておりますが、幸いなことに現状でも草津町は海外からのお客様、いわゆるインバウンドへの依存度が他の観光地に比べて低いこともあり、これによる影響は比較的小さいものと考えていますが、それでも、ダメージが残るであろうことは容易に予想できます。

当分の間は、国内における観光客の需要に的確に応え、繰り返し草津を訪れていただけるようリピーターを増やしていく必要があるのではないかと感じております。この点に關しましては、関係する業界の方とも話し合いを行いながら、方向を探っていきたくと考えておりますのでご協力をお願いしたいと思っております。

特に本年は地蔵地区で進めております再整備事業のうち、地蔵高台施設である漫画図書館ギャラリー、商業施設（地蔵カフェ）及び高台広場が、指定管理者制度により運営を始めます。現時点では、指定管理者が決まっていなため詳しいことについて明らかにすることができませんが、コロナ禍にあえぐ町内経済に対して大きな力を与える出来事であり、また、西の河原、湯畑に続く、草津温泉の新しい温泉観光スポットともなりますので、運営開始の暁には、多くの方に積極的にご利用

いただき、草津の新しい魅力について発信をお願いいたします。

また、私は、就任当初から危機管理の徹底と付加価値を生む観光地づくりを行ってきており、国の外交政策により左右されることのないまちづくりを徹底し、就任当初二百六十五万人まで減少した観光客数を、わずかな期間でパブル期を凌ぐまで回復させ、令和元年度では過去最高の三百二十八万人が訪れる温泉観光地へと成長させることができました。

今後においては、西吾妻地域と首都圏をつなぐアクセス道路として上信自動車道が開通することにより宿泊客に加え、日帰り客などの増加が見込まれており、年間四百万人が訪れる温泉観光地への道も見えてきています。

そのためにも、地蔵再整備事業や国道二九二号の立体交差整備、温泉門、駐車場整備をはじめとするまちづくりは、草津温泉のブランド力の強化と収容規模を拡大させるために必要な事業であると認識するとともに、新型コロナウイルスの影響で疲弊する町の主産業でもある観光産業全体の活力をよみがえらせるためにも、意欲的に進めていきたいと考えております。

オリンピックに限らず、各種のイベントや会議などが軒並み中止、又は延期される中、例年とは違った形で静かに自分を見つめ直す時間を取ることができた一年でもありました。今まで当たり前前であったものが実は偶然の産物であったり、あるいは他の方の懸命な

努力によってもたらされていたものであったりと、多くの気づきを得ることのできた貴重な一年でもありました。このことに感謝するとともに、今後においても、こうした気持ちを忘れずにいたいと思います。

人間と新型コロナウイルスとの闘いは、まだまだ続くことと思われまます。何よりも、恐れることや立ち止まることなく、勇気をもって前を向いて進んでいくことが一番大切なことではないでしょうか。特に感染者に対するいわれなき偏見や、根拠のない対処方法などに惑わされずに、冷静に、そして適切な行動を行っていくことが、この感染症への唯一の正しい対応であると考えています。

繰り返しのお願いになりますが、新型コロナウイルス感染症予防対策としては、マスクの着用や手洗い（手指消毒）、こまめな換気が有効であり、また、閉ざされた空間に多くの人が集まらないよう、いわゆる密の回避を心掛けることが大切ですので、引き続き、多くの方にご協力をいただきますようお願いいたします。

結びとなりますが、令和三年が皆様にとりまして、昨年の分も含めて実り多き良い年でありますよう祈念し、併せて草津町においても今まで以上に明るく楽しい町となること、皆様のご健勝とご活躍をお祈り申し上げ、年頭のご挨拶とさせていただきます。

令和三年一月

草津町長 黒岩 信忠

令和三年自治功労表彰者について

令和三年の賀詞交歓会については、新型コロナウイルス感染症対策のため開催を中止とさせていただきましたが、草津町自治功労表彰者に対して一月四日に役場庁舎大会議室において表彰式を行いました。

本年の表彰者は、次の方々です。

自治功労表彰

退職者表彰

社会教育委員 森谷 武 竝 様
スポーツ推進委員 宮脇 智子 様

在職者表彰

馬場区長 土屋 重夫 様
選挙管理委員会 宮崎 孝二 様
委員 宮崎 孝二 様
選挙管理委員会 土田 陽一 様
補充員 土田 陽一 様
スポーツ推進委員 星野 昭 様
スポーツ推進委員 志水 ゆかり 様
スポーツ推進委員 岩淵 良一 様
文化財調査委員 水出 一三 様
文化財調査委員 本多 泰 様

善行表彰

(株)TKC 代表取締役 飯塚 真規 様
新型コロナウイルス対策費として多額の金員をご寄付くださいました。
柳井 幸子 様
道路用地として貴重な土地を寄付していただきました。

藤田 孝 様
道路用地として貴重な土地を寄付していただきました。

草津町母子保健推進員 黒岩 ますみ 様
母子保健推進活動を通じ町行政の推進にご尽力いただきました。

新開省 二 様
介護予防事業「にっこり健診」を構築し老人医療・介護保険の安定的運営を通じ町行政の推進にご尽力いただきました。

杉山 美奈子 様
「いきいきプラザ草津」においてボランティアとして高齢者支援に携わり町行政の発展にご貢献いただきました。

所得税及び復興特別所得税等の確定申告・住民税申告相談会のお知らせ

- 期 間 2月16日(火)～3月15日(月)
- 時 間 午前 9時～11時30分 午後 1時～4時
- 場 所 草津町役場4階 大会議室
- お問い合わせ先 税務課 TEL.88-7186

ご来場される際は、マスクを着用していただき、できる限り少人数でお越しください。



公的年金受給者の確定申告(住民税申告)

【年金所得者に係る確定申告不要制度について】

公的年金等の収入金額の合計額が400万円以下であり、かつ、公的年金等に係る雑所得以外の所得金額が20万円以下であるときは、所得税の確定申告書を提出する必要はありません。

※所得税の確定申告が必要ない場合であっても、住民税の申告が必要な場合があります。

なお、所得税の還付を受ける場合や確定申告書の提出が要件となっている控除（例えば、純損失や雑損失の繰越控除など）の適用を受ける場合には確定申告書の提出が必要となります。

給与所得者の確定申告(住民税申告)

給与所得がある多くの方は、年末調整により所得税が精算されるため、確定申告は不要（住民税申告も不要）です。ただし、給与所得者の方でも、確定申告をしなければならない場合や確定申告をすると源泉徴収された所得税が還付される場合があります。

なお、所得税の確定申告を行った方は、住民税申告は不要です。

◆確定申告が必要な方

- ・給与収入が2,000万円を超える方。
- ・給与を1カ所から受けていて、かつ、その他の所得の合計額が20万円を超える方（20万円以下の場合には住民税の申告が必要です）。
- ・給与を2カ所以上から受けていて、年末調整をされなかった給与の収入金額と、各種の所得金額との合計額が20万円を超える方（20万円以下の場合には住民税の申告が必要です）。

なお、給与収入の合計額から、所得控除の合計額（雑損控除、医療費控除、寄附金控除及び基礎控除を除く）を差し引いた残りの金額が150万円以下で、さらに各種の所得金額の合計額が20万円以下の方は、確定申告は不要です（住民税の申告は必要です）。

◆確定申告で所得税が還付される方

- ・医療費控除の適用を受ける方。
- ・(特定増改築等)住宅借入金等特別控除の適用を受ける方。
- ・年の途中で退職した後就職しなかった（年末調整を受けなかった）方など。

所得税について詳しくお知りになりたい方は、国税庁ホームページ(<https://www.nta.go.jp>)をご覧ください。

所得税申告書の作成は、国税庁ホームページの「確定申告書等作成コーナー」でどうぞ!

作成したデータをe-Tax(国税電子申告・納税システム)で電子送信することにより申告することができます。3月15日(月)までの間、24時間ご利用いただけます。

令和3年度償却資産の申告について

町税につきまして、平素格別のご理解とご協力をいただき厚くお礼申し上げます。

償却資産の所有者は、地方税法第383条の規定により令和3年1月1日（賦課期日）現在、草津町内に所在する償却資産について申告していただくことになっておりますので、必要事項を記載の上、申告期限までに必ず提出していただくようお願いいたします。

なお、前年度の課税標準額が少額である方、または電子申告された方については、申告書の送付に代えて案内通知を送付しておりますので内容をご確認の上、適正に対応してください。

また、地方税ポータルシステム「eLTAX（エルタックス）」を利用し、電子申告をすることができます。

詳しくは、「エルタックスホームページ（<http://www.eltax.jp>）」をご覧ください。

※令和3年度の限定措置である「新型コロナウイルス感染症等の影響に係る中小事業者等の事業用家屋及び償却資産に対する『固定資産税・都市計画税』課税標準の特例（軽減）措置」については、いでゆ12月号p4の案内を参照してください。

申告期限 令和3年2月1日

申告の方法

○前年度（令和2年度）償却資産申告書を提出された方

令和2年1月2日から令和3年1月1日までの間に増加した資産及び減少した資産について申告してください。

なお、増減のない場合でも備考欄に「前年中異動なし」と記載の上、申告してください。

○今年度から新たに償却資産申告書を提出される方

令和3年1月1日現在所有する全資産について申告してください。

○廃業・解散・移転された方

廃業・解散・移転の場合でも、整理の都合上その旨を備考欄に記載して提出してください。

○提出書類

償却資産申告書及び種類別明細書を提出してください。（個人番号又は法人番号を必ず記載してください。）

※新規での申告につきましては、固定資産台帳の写し等の添付にご協力をお願いいたします。

償却資産の範囲

申告していただく償却資産は、土地及び家屋以外の事業の用に供することができる資産でその減価償却額又は減価償却費が法人税法又は所得税法の規定による所得の計算上損金又は必要な経費に算入されるものをいい、具体的には次のとおりです。

- (1) 固定資産に関する帳簿に計上されているすべての資産
- (2) 簿外資産で事業の用に供しうる資産又は供している資産
- (3) 遊休・未稼働の資産で事業の用に供しうる資産
- (4) 建設仮勘定で経理中の資産であっても、その一部又は全部が賦課期日までに完成し、事業の用に供しているもの
- (5) 資産の所有者が他の者に貸し付けて事業の用に供しているもの
- (6) 建物の付属設備〔賃借人が賃借建物に施した付属設備（簡易間仕切・店舗造作等）〕

なお、次の資産は申告の必要はありません。

- 無形減価償却資産（漁業権・特許権・営業権等）
- 自動車税・軽自動車税の対象となる自動車・軽自動車・原動機付自転車・小型特殊自動車等
- 耐用年数1年未満又は取得価額10万円未満の償却資産で、その資産の取得に要した経費の全部が法人税法又は所得税法の規定による所得の計算上一時に損金又は必要な経費に算入されるもの、もしくは取得価格が20万円未満の償却資産で法人税法又は所得税法の規定による所得の計算上一括して3年間で損金又は必要な経費に算入する方法の対象とされるもの

評価及び固定資産税額について

(1) 評価

申告していただいた資産を一件ずつ計算し、資産の評価額を算出します。これらの合計額が決定価格となり、それを課税標準額として課税されます。課税標準の特例が適用される資産がある場合は、特例による減額後の額が課税標準額となります。

以降、毎年計算を行い、評価額が取得価額の5%になるまで償却します。評価額が取得価額の5%未満になる場合は、5%でとどめます。

(2) 税額について

- ・税率 1.4%
- ・税額 土地、家屋、償却資産の課税標準額の合計×税率
- ・免税点 150万円（償却資産）

課税標準額が150万円未満の場合は課税されませんが、申告書の提出は必要となります。

実地調査について

地方税法第408条の規定に基づき、実地調査を行う場合があります。その際は、帳簿書類等の提出・確認、実地調査にお伺いする場合がありますので、ご協力をお願いします。

その他

- (1) 正当な理由がなく申告しない場合、または虚偽の申告をした場合には、地方税法により罰則規定が適用されることがあります。
- (2) 該当の資産がない場合でも、事業所把握のために必要となりますので、備考欄に「該当資産なし」と記載の上、申告書のみ（種類別明細書は不要）ご提出いただきますようお願いいたします。

●提出先 群馬県吾妻郡草津町大字草津28番地

●お問い合わせ先 草津町役場 税務課

●電話 88-7186（直通）

固定資産税（償却資産）を申告する皆様へ

エルタックス
eLTAX の電子申告を
ぜひご利用ください！

1. 電子申告のメリット

① 電子申告のメリット

- インターネットを通じて、オフィスやご自宅から簡単に申告できます。
→ 混み合う窓口に出かける必要が無く、郵送料金もかかりません。
- 紙の申告書作成よりも手間がかかりません。
→ PCdesk（無料）やeLTAXに対応した市販の税務・会計ソフトには、申告書への自動入力や自動計算などサポート機能が完備されています。
- 複数の地方団体に資産が所在している場合でも、一度の電子申告で複数の団体に、一括で申告することが可能です。
→ わざわざ地方団体ごとに申告書を作成する必要はありません。

② 償却資産の申告書作成支援機能（一括作成機能）のご紹介（令和2年12月リリース）

画面入力で資産の一覧管理ができます。増加資産や減少資産を反映すると、申告時に変更分を抽出して、提出すべき複数団体へ一括申告が可能です。（詳しくはコチラ：<https://www.eltax.lta.go.jp/documents/02648>）

① 一覧管理

| 提出先 | 資産の名前 | 数量 | 取得価格 |
|-----|--------|----|---------|
| A市 | ヘリコプター | 1 | 999,999 |
| A市 | ボート | 3 | 888,888 |
| B市 | エアコン | 20 | 777,777 |
| B市 | 応接セット | 2 | 666,666 |
| C市 | ベッド | 5 | 555,555 |

A市

B市

C市

PCdesk(DL版)

② 一括申告

2. eLTAXのご案内



| | |
|-------------|--|
| eLTAXの利用時間 | 8:30~24:00 (土日祝日、年末年始12/29~1/3を除く。) ※毎月最終土曜日及び翌日の日曜日にご利用いただけます。 |
| eLTAXホームページ | https://www.eltax.lta.go.jp/ |
| よくあるご質問 | 疑問点がある場合は、eLTAXホームページの「よくあるご質問」をご覧ください。 https://eltax.custhelp.com/ |



お早めにご申告くださいますよう、ご協力をお願いします。

PCdeskは、無料でご利用 いただけます。

eLTAXのホームページ (<https://www.eltax.lta.go.jp/eltax/software/>)
からPCdeskをダウンロードいただけます。

申告書の作成をサポート

eLTAX IDと連携して住所、氏名等が自動
入力されることや、税額の自動計算等の申告
書作成支援機能があります。

また、紙の申告書と同じイメージで、画面
表示がされ、様式ごとに印刷することができ
るなど、様々なサポート機能を備えています。



全国の地方団体へ一括申告

ご利用の資産管理ソフト等で作成し
た申告データを、CSVファイルで出力
すれば、PCdeskで取り込んで申告先
の地方団体ごとに分割し、全国の地方
団体へ一括で電子申告することができ
ます。



情報セキュリティの確保

利用者認証で不正アクセスを防止、
ファイアウォール等で外部からの不
正アクセスを遮断するなど、高い安
全性と信頼性を確保し、利用者の方
が安心して利用できるセキュリティ
対策を行っています。



市販の税務・会計ソフトからでもeLTAXを通じて申告することができます。
eLTAXに対応しているソフトはeLTAXのホームページ上で公開しています。
<https://www.eltax.lta.go.jp/eltax/software/list/>

ラッピングバスが走ります!!

草津町にアクセスするメインのバス会社のラッピング事業を実施しました。

- ・JR高速バス(上州ゆめぐり号・東京ゆめぐり号)9台
- ・上田バス(高速バス)4台
- ・草軽交通(路線バス)3台

昨今の新型コロナウイルス感染拡大の影響下、公共交通の利用が著しく落ち込んでいる現状があり、少しでもバス事業者の一助となればとの思いから実施したものです。

■**運行期間** 令和2年12月1日～令和3年4月30日まで実施

ジェイアールバス関東



上田バス



草軽交通



令和3年度の入札参加資格について

▼入札参加資格者名簿

草津町では、発注する工事及び業務委託・物品購入等（1件の予算額または設計金額が30万円以上のもの）について、名簿から選定した事業者を指名して競争入札等を実施し、発注先を決定します。この名簿は入札参加資格者名簿（以下、名簿という）といい、入札等に参加する資格をもつ事業者を登録するものです。

▼ぐんま電子入札共同システムへの移行

令和4年度から「ぐんま電子入札共同システム」での名簿の運用を予定しています。同システムでの次期名簿の有効期間は令和4・5年度で、令和3年10月1日から同システム上で申請受付を行う予定です。（詳しくは「ぐんま電子入札共同システム」ホームページをご確認ください。）

▼令和3年度草津町入札参加資格の取り扱い

ぐんま電子入札共同システムでの名簿運用が開始されるまでの1年間、令和1・2年度（平成31・32年度）名簿の有効期限を延長し、令和3年度も使用いたします。

▼令和1・2年度（平成31・32年度）入札参加資格者を有する方

令和1・2年度（平成31・32年度）名簿に登録されている方は新たな申請手続きは必要ありません。

▼新規登録をご希望の方

新規登録をご希望の方は、申請要領及び申請書式を町ホームページまたは役場総務課窓口で入手し、申請書類を作成のうえ、役場総務課契約審査係に提出してください。

▼募集期間

令和3年1月12日（火）から令和3年3月12日（金）

募集期間以外での受付は行いませんのでご注意ください。

▼問い合わせ先

草津町役場総務課 契約審査係 TEL 88-0001

一人での除雪作業は危険です！ 地域一斉の雪下ろしなど 除雪は必ず2人以上で！

- 屋根からの転落による死者41%
→ **安全带・命綱とヘルメット、すべりにくい靴(厚底は避ける)を着用しよう！**
→ **命綱は使う前によく点検！**
→ **スノーダンプは小回りのきくものを使おう！**

- 屋根からの落雪による死者17%
→ **新雪や晴れの日雪のゆるみに注意！**
→ **携帯電話を持って！**
→ **家族・隣近所に声をかけてから！**

- 除雪機に巻き込まれた死者5%
→ **雪詰まりの処理はエンジンを切ってから！**

- 水路への転落による死者10%
→ **水路への雪捨ての最中滑らないように注意！**

- 屋根からの転落事故の32%は、はしごから
→ **はしごは必ず固定！**
→ **はしごから屋根への移動時は特に注意！**

- 転落死者のうち51%が地面に強打
→ **建物の周りに雪を残して雪降ろし！**

- 転落死者のうち60%が1階の屋根から
→ **低い屋根でも油断しない！**

- 除雪作業中の発作による死者8%
→ **疲労時は作業しない！**

各死者数の比率は平成22年度調査(内閣府・国土交通省)による

命を守る除雪中の事故防止10箇条

- ✓ 作業は家族、となり近所にも声をかけて2人以上で！
- ✓ 建物のまわりに雪を残して雪下ろし！
- ✓ 晴れの日ほど要注意、屋根の雪がゆるんで！
- ✓ はしごの固定を忘れずに！
- ✓ エンジンを切ってから！除雪機の雪詰まりの取り除き
- ✓ 低い屋根でも油断は禁物！
- ✓ 作業開始直後と疲れたところは特に慎重に！
- ✓ 面倒でも命綱とヘルメットを！
- ✓ 命綱、除雪機など用具はこまめに手入れ・点検を！
- ✓ 作業のときには携帯電話を持っていく！

令和2年度第72回草津町成人式の再延期について (お知らせ)

今般の全国的な新型コロナウイルス感染症の影響を受け、令和3年1月10日に予定していました成人式を「再延期」させていただきました。

今後の日程につきましては5月頃を目途にこれから検討し、改めてご案内とご連絡をさせていただきます。

度重なる変更のご連絡となりましたことについて、お詫びを申し上げますと共に、ご理解とご協力についてお願いを申し上げます。

草津町教育委員会事務局社会教育係
TEL：0279-88-0005

12月

1日～7日 12月定例議会
3日 国際スポーツ協会来庁(寄附)
14日 日本外国特派員協会記者会見
18日 西吾妻福祉病院組合臨時会(長野原町)
東電パワーグリッド渋川支社長来庁
23日 ウイズコロナ時代の観光のあり方
(中之条町)

今月の町長

黒岩町長が12月1日から31日の間に出席した行事の一部をお知らせします。

いつもと違う、
初めての冬

いつでもマスク 気をつけたい「5つの場面」

大人数や
長時間に
およぶ飲食

飲酒を伴う
懇親会など

マスク
なしでの
会話

狭い空間
での
共同生活

居場所の
切り替わり

「ありがとう」が感染予防の輪をつくる



新型コロナウイルス感染症対策推進室

\\ これからも守って欲しいこと //

- マスク着用・三密回避、室内換気を
- 会話は静かに
- 集まりは少人数・短時間で
- 手洗い・アルコール消毒を
- 体調不良時、発熱時は出かけない

上田市と草津町を結ぶ路線(特急湯畑号)が新設されました。

上田バスでは、平成29年から高速バス「渋谷草津線」の運行を行ってきましたが、令和2年12月1日より、従来は回送区間であった上田市・草津町間について、一般客の乗降可能な路線バス「上田草津線」として新設しました。



■運行ルート

- ※赤色点線：路線バス「上田草津線」
- 青色点線：高速バス「渋谷草津線」
- ・上田市内のバス停は3か所：上田駅、住吉、ゆきむら夢工房
- ・嬭恋村内の国道144号が災害復旧中（令和3年12月頃まで）のため、当面の間、迂回運行

■運行期間

通年運行1便、季節運行
(12/1～3/31) 1便

■運賃

- ・上田市⇄嬭恋村
「新鹿沢温泉」 大人1,000円
- ・上田市⇄嬭恋村
「万座・鹿沢口駅」 大人1,500円
- ・上田市⇄草津町
「草津温泉バスターミナル」
「草津温泉ホテル櫻井」
大人2,000円

| 路線 | 出発地 | 種別 | 上田発 | 草津着 | 乗車時間 |
|-------|-----|-------------|-------|-------|------|
| 上田⇄草津 | 上田 | 上田 | 15:25 | 16:04 | 39分 |
| | | 住吉 | 16:34 | 17:03 | 29分 |
| | | ゆきむら夢工房 | 16:51 | 17:20 | 29分 |
| | | 新鹿沢温泉 | 17:05 | 17:34 | 29分 |
| | | 万座・鹿沢口駅 | 17:46 | 18:05 | 19分 |
| | 草津 | 草津温泉バスターミナル | 17:25 | 18:04 | 39分 |
| | | 草津温泉ホテル櫻井 | 17:34 | 18:03 | 29分 |
| | | 上田 | 18:11 | 18:50 | 39分 |
| | | 住吉 | 19:00 | 19:29 | 29分 |
| | | ゆきむら夢工房 | 19:17 | 19:46 | 29分 |
| 上田⇄嬭恋 | 上田 | 上田 | 15:25 | 16:04 | 39分 |
| | | 住吉 | 16:34 | 17:03 | 29分 |
| | | ゆきむら夢工房 | 16:51 | 17:20 | 29分 |
| | | 新鹿沢温泉 | 17:05 | 17:34 | 29分 |
| | | 万座・鹿沢口駅 | 17:46 | 18:05 | 19分 |
| | 嬭恋 | 新鹿沢温泉 | 17:25 | 18:04 | 39分 |
| | | 草津温泉ホテル櫻井 | 17:34 | 18:03 | 29分 |
| | | 上田 | 18:11 | 18:50 | 39分 |
| | | 住吉 | 19:00 | 19:29 | 29分 |
| | | ゆきむら夢工房 | 19:17 | 19:46 | 29分 |

次回相談開設日のご案内

【人権・行政相談】

開催日：1月25日(月)
時間：10時30分～14時30分
場所：役場4階 第1委員会室
※予約は必要ありません!! お気軽にご相談ください。

【無料法律相談】

開催日：1月26日(火)
時間：14時00分～17時00分
場所：役場4階 第1委員会室
※相談時間はお一人30分で、予約が必要です。

- ・両相談ともに、草津町に居住している方、もしくは勤務先が草津町である方が対象となります。
- ・ご予約・不明な点等については、総務課 (TEL.88-0001) へご連絡ください。

あたたかいお心をありが とうございました

去る12月17日一般社団法人国際スポーツ振興協会（会長 半田晴久様）より、コロナ禍における地域医療支援に役立ててほしいとのことでご寄付をいただきました。

寄贈の主旨に則り、有効に活用させていただきます。ありがとうございました。



さいたんと一緒に前橋地方 裁判所を探検してみよう!

裁判所ウェブサイト「前橋地方裁判所探検ツアー」を掲載しました。

裁判所ナビゲーターである「さいたん」が、前橋地方裁判所をご案内します。

実際の法廷の様子だけでなく、裁判官席から見た景色など、普段なかなか目にすることのできない視点から裁判所を紹介しておりますので、ぜひ以下のURLにアクセスしてご覧ください。

裁判所ウェブサイト：<https://www.courts.go.jp/maebashi/index.html>

電話 前橋地方裁判所
027-231-4275 (代)



裁判所ナビゲーター
さいたん

vol.43

ヘルスメイトの自慢料理 長芋と厚揚げの煮物

「草津町食生活改善推進協議会レシピ集」より



材料 (2人分)

| | | | |
|--------|------|--------------|-------|
| 長芋 | 300g | 水 | 300ml |
| 厚揚げ | 1枚 | ※ 麵つゆ(濃縮タイプ) | 30ml |
| 生しいたけ | 2枚 | 砂糖 | 大さじ2 |
| さやいんげん | 適宜 | 酒 | 20ml |

作り方

- 1 長芋は厚さ2cmの輪切り（または半月切り）にし、皮をむく。酢水につけてアクを抜き、水洗いで表面のぬめりをとる。
- 2 厚揚げは熱湯をかけ油抜きし4等分する。まで煮る。
- 3 さやいんげんはゆでて水にさらし水気を切っておく。生しいたけは大きければ食べやすい大きさに切る。
- 4 鍋に※の調味料を入れ、長芋・厚揚げ・生しいたけを加える。ひと煮立ちさせ、中火から弱火にしじっくり煮含める。味がしみたら器に盛り別ゆでしたさやいんげんを添える。

コメント

いろいろににんじんを加えてもよいですね。麵つゆの濃度で塩分がちかいます。味をみながら加減してください！



1人分の栄養成分

| エネルギー | たんぱく質 | 脂質 | カルシウム | 鉄分 | 塩分 |
|---------|-------|------|-------|-------|------|
| 255kcal | 11.3g | 7.3g | 180mg | 2.4mg | 1.5g |

「ヘルスメイトの自慢料理レシピ集」希望者は保健センターにてお渡しできます。

草津町における空間放射線量測定結果について(最新)

草津町では放射線測定器を用いて、役場庁舎前で空間放射線測定を週1回のペースで実施しています。

- 測定場所/草津町役場庁舎前 地上50cm (北緯36°37'15" 東経138°35'45")

※測定値の単位は、「マイクロシーベルト毎時(μSv/h)」です。

測定結果

マイクロシーベルト毎時

| 測定月日 | 測定値 | 天候 |
|--------|-------|----|
| 12月7日 | 0.053 | 晴れ |
| 12月15日 | 0.052 | 雪 |
| 12月21日 | 0.053 | 曇り |
| 12月28日 | 0.047 | 晴れ |

生涯学習だより 1月号

お 写真をおくらない
人に知られて困る写真は送らない。

せ ぜったいあわない
インターネットで知り合った人とは絶対に会わない。

の 個人情報をのせない
名前、住所、学校名等の個人情報は載せない。

か 悪口などをかきこまない
悪口や人を困らせるようなことを書かない。

み 有害サイトを見ない
フィルタリングをかけて有害サイトを見ない。

さ 出合いをさがさない
インターネットで出合いを尋ねない。

ま ルールをまもる
通信時間や料金など、家の人と決めたらルールを守ってね！

ルールを作って みんなで守ろう
おぜのかみさま

おぜのかみさま
アニメーション配信中！
県ホームページからもアクセスできます。
詳しいおぜのかみさまの内容は
県ホームページをご覧ください。

群馬県 群馬県警察

今月の俳句



スキップのつま先高し秋の空

季語は秋の空です。スキップのつま先高くのなかに嬉しさをや楽しさ心の高揚と言ったことが含まれています。また、高しは秋の空にかかり、秋の空の高さと弾む心が響き合っています。

片山雪岳

(評)北原 東洋男

冬の青少年健全育成運動

実施期間 令和2年12月15日～令和3年1月31日

推進目標 県民総ぐるみで次代を担う子どもたちの健全育成に取り組もう

◇「おぜのかみさま県民運動」を推進し、地域と家庭で子どもたちの安全・安心なインターネット利用を考えよう



ルールを作って みんなで守ろう おぜのかみさま

実施団体・機関

群馬県教育委員会 群馬県警察本部
草津町教育委員会 群馬県青少年育成推進会議
草津町青少年育成推進会議

誌上体験!探訪



ベルツこども園

新年 明けましておめでとうございます!

無事2021年を迎えました。昨年が世の中の的にとても厳しい環境の1年だった事もあり、なおさら今年はやき1年であることを切に願っています。さて、今年度もあと3か月。発表会を終え、子ども達は心も体もひと回りもふた回りも大きくなったようです。これからもそんな子ども達の成長のサポートをしていき、大切に見守ってまいります。

今年もこども園のほのぼのとした日常をお届けできたらと思います。宜しくお願い致します。

今月は先月行われた発表会の様子をお伝えします。



発表会

みんな一生懸命に練習の成果を発揮してがんばりました!
とても素敵な発表会でした(*^-^*)



5歳児めろん組

遊戯「あいうえおんがく」



劇「ヘンゼルとグレーテル」



合奏「勇気100%」



うた「世界が一つになるまで」

4歳児りんご組

遊戯「Happiness」



歌・ピアノ「てをつなごう」「メリーさんのひつじ」



遊戯「レット・イット・ゴー～ありのままで～」



合奏「となりのトトロ」



1月12日から 2月1日までの予定

- 1月4日(月) 避難訓練(地震)
- 14日(休) 始業式(1号認定児)・まゆ玉作り(5歳児)・交通安全教室(5歳児)
- 15日(金) 身体測定
- 21日(休) 誕生会

3歳児ぶどう組



劇「おおきなかぶ」



歌・楽器遊び「北風小僧の寒太郎」「ミッキーマウスマーチ」



2歳児みかん1組



うた「おもちゃのチャチャチャ」



遊戯「ハッピージャムジャム」



2歳児みかん2組



うた「あわてんぼうのサンタクロース」



遊戯「おすしのピクニック」



0.1歳児いちご・さくらんぼ組



「朝の会」



リズム遊び「ぴよぴよ行進曲」





The Spakusatsu Gunma

2021年も、
よろしくお願ひします。

トップチームも、新しいシーズンが始まります。

2020年12月20日(日)、大変だった2020シーズンが終わりました。
最終節までの6試合を5勝1分と、3連勝でシーズンを終えることができました。
最終成績は、「15勝4分23敗 40得点62失点」で『20位』でした。

【2020明治安田生命J2リーグ(最終6試合)】

| 節 | 日付 | 曜 | 結果 | H/A | 対戦 | 会場 |
|----|-------|---|-----|------|----|----------------|
| 37 | 11/29 | 日 | 3-0 | アウェイ | 町田 | 町田 GION スタジアム |
| 38 | 12/2 | 水 | 1-0 | ホーム | 松本 | 正田醤油スタジアム群馬 |
| 39 | 12/6 | 日 | 2-2 | アウェイ | 栃木 | 栃木県グリーンスタジアム |
| 40 | 12/13 | 日 | 2-1 | アウェイ | 新潟 | デンカビックスワンスタジアム |
| 41 | 12/16 | 水 | 2-0 | ホーム | 岡山 | 正田醤油スタジアム群馬 |
| 42 | 12/20 | 日 | 1-0 | アウェイ | 京都 | サンガスタジアム |

チーム内の成績として、チーム得点王は「背番号50 FW 大前元紀」選手で、「8得点(J2全体では26位)」でした。

そして、沼田市出身の「背番号11番 MF 田中稔也」選手と、前橋育英高校出身の「背番号4番 DF 岡村 大八」選手の2選手が、リーグ全試合(42試合)に出場しました。岡村選手は、全試合フル出場で、最終戦では値千金の得点を奪いました。

2021シーズンの『J1』は、「徳島ヴォルティス」と「アビスパ福岡」の2チームが昇格し、今季は特別ルールで「J1→J2」の降格が無いため2020シーズンの「18チーム」から「20チーム」での戦いとなります。『J2』は、J3から「ブラウブリッツ秋田」と「SC 相模原」が昇格し、「22チーム」での戦いとなります。

2021年シーズンは、選手も入れ替わり、新しいチームがスタートします。
今シーズンも、応援よろしくお願ひします。

【2020明治安田生命J2リーグ最終順位】

| 順位 | チーム名 | 勝点 |
|----|-------------|----|
| 1 | 徳島ヴォルティス | 84 |
| 2 | アビスパ福岡 | 84 |
| 3 | V・ファーレン長崎 | 80 |
| 4 | ヴァンフォーレ甲府 | 65 |
| 5 | ギラヴァンツ北九州 | 65 |
| 6 | ジュビロ磐田 | 63 |
| 7 | モンテディオ山形 | 62 |
| 8 | 京都サンガF.C. | 59 |
| 9 | 水戸ホーリーホック | 58 |
| 10 | 栃木SC | 58 |
| 11 | アルビレックス新潟 | 57 |
| 12 | 東京ヴェルディ | 54 |
| 13 | 松本山雅FC | 54 |
| 14 | ジェフユナイテッド千葉 | 53 |
| 15 | 大宮アルディージャ | 53 |
| 16 | FC琉球 | 50 |
| 17 | ファジアーノ岡山 | 50 |
| 18 | ツエーゲン金沢 | 49 |
| 19 | FC町田ゼルビア | 49 |
| 20 | ザスパクサツ群馬 | 49 |
| 21 | 愛媛FC | 34 |
| 22 | レノファ山口FC | 33 |

チャレンジャーズも、練習をスタートします！

2021シーズンのチャレンジャーズは、1月16日(土)にスタートミーティングを行い、雪の上のランニングから練習を開始します。

2020年の19名から、約半数の選手が「引退」や「退団」をしました。他チームに移籍してサッカーを続ける者。サッカーから一旦離れる者と様々です。

昨年からの主力選手が残ってくれているので、昨年のチームをベースにして、新たな選手を加え、さらなる上積みをしていきたいと思ひます。

チームとして『関東リーグ1部昇格』。個人として『トップチーム昇格』を目指して、今シーズンも戦って参ります。

2021年も、応援よろしくお願ひします。



【2020シーズンの選手たち
『フェアプレー賞』の賞状とトロフィーと共に】

＋1月当番医予定表

予定が変更になることもありますが、事前に病院へお問い合わせください。また、専門外の疾患の場合は対応しかねることもあります。

| 日 | 科 | 内 科 | 外 科 | 休日夜間当番病院 |
|--------------|---|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1月17日 (日) | | 中之条町 四万へき地診療所 (64)2136 | 長野原町 長野原診療所 (85)2259 | 東吾妻町 原町赤十字病院 (68)2711 |
| 1月24日 (日) | | 中之条町 しまだ医院 (76)3435 | 嬭恋村 桜井クリニック (97)3800 | 中之条町 吾妻さくら病院 (75)3011 |
| 1月31日 (日) | | 中之条町 吾妻さくら病院 (75)3011 | 長野原町 長生病院 (82)2188 | 東吾妻町 原町赤十字病院 (68)2711 |

- 急患のための当番医制度ですので、緊急患者以外の受診はご遠慮ください。
- 診療時間は午前9時～午後5時です。できるだけ時間内に受診してください。
※診療時間以外の夜間の急患については、輪番制病院群の休日当番病院で受診してください。
- 医師が在宅待機のため原則として往診はいたしません。
吾妻郡医師会ホームページにて最新の当番医表をご覧ください。
http://agatsuma.gunma.med.or.jp/resident_001.html
- ※地区、保護者については印刷版の広報に掲載してあります

24時間健康テレホンサービス

群馬県保険医協会では、「24時間健康テレホンサービス」を実施しています。
電話027-234-4970 (ヨクナレ) にかけてると約3分の健康講話が聞けます。

プログラム

1月(1日から31日)

月曜/寒い時期のウォーキング
火曜/食後すぐのブラッシングはNG?
水曜/急性胃炎と慢性胃炎
木曜/いびきがひどい
金曜/大人虫歯とは
土・日曜/唾液のパワー

お誕生おめでとう

※敬称略

| 地 区 | 氏 名 | 保護者 |
|-----|-----|-----|
| たか | はし | れい |
| 高 | 橋 | 令 |

お悔やみ申し上げます

※敬称略

| 地 区 | 氏 名 | 享年 |
|-----|-----|----|
| おぎの | え | 84 |
| 萩野 | みつ江 | |
| ねぎし | づい | 83 |
| 根岸 | 津井 | |
| かとう | ハルエ | 88 |
| 加藤 | ハルエ | |

本誌「わが家のアイドル」コーナーでは4歳未満のお子さんの登場をお待ちしています。
問い合わせ先
総務課 TEL.88-0001



掲載を希望されない方は届け出の際お申し出ください。

今月の納税

- ・町県民税 4期
- ・国民健康保険税 7期
- ・後期高齢者医療保険料 7期

納期限 令和3年2月1日(月)

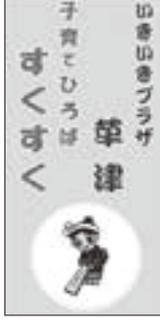
子育て家庭の応援団「子育てひろばすくすく」どうぞご利用ください

すくすくインフォメーション



【開館時間】
月・水・金 新型コロナウイルス感染拡大防止のため休館
火・木 10:00～16:00
土・日・祝祭日 休館
【場所】 草津町総合保健福祉センター内

- カレンダーの内容は変更になることがあります。草津町社会福祉協議会のホームページでご確認ください。
- ◆ホームページ
<http://www.kusatsu-shakyo.com>
- ◆お問い合わせ先
草津町社会福祉協議会
TEL.88-1050



2021年1月～2月 予定表

| 月 | 火 | 水 | 木 | 金 |
|-------------|--------------------------------------|----------|----------------------|----------|
| 1月18日 休館 | 19 自由ひろば | 20 休館 | 21 自由ひろば | 22 休館 |
| 25 休館 | 26 自由ひろば | 27 休館 | 28 自由ひろば | 29 休館 |
| 2月1日 休館 | 2 10:30～11:30 ★おはなし会&赤ちゃん絵本の紹介 | 3 休館 | 4 自由ひろば | 5 休館 |
| 8 休館 | 9 11:00～11:30 ★紙芝居&パネルシアター | 10 休館 | 11 建国記念の日の為 休館 | 12 休館 |

上記の内容は変更になる場合があります



1月の行事予定表



あけましておめでとうございます。
今年の目標は「明るく！楽しく！」
本年も『広報いでゆ』をよろしくお
願います。



| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
|--|---|---|---|---|------------------------------------|-----------|
| 行事の実施場所及び問合せ先 ◆ 保 …保健センター TEL88-5797 ◆ 図 …図書館 TEL88-7190 ◆ 総 …総務課 TEL88-0001 ◆ 教 …教育委員会 TEL88-0005 ◆ 観 …観光協会 TEL88-0800 | | ◆ 商 …商工会 TEL88-2067 ◆ 地 …地域包括支援センター TEL88-0294 (地)で実施場所記載の無い場合は 保健センターで行います) | | 15 ・広報いでゆ 1月号発行日 | | 16 |
| 17 | 18 ・スプリング自主グループ研修会 (13:30~) 地 | 19 ・高齢者サロン (9:30~) 地 | 20 ・機能訓練 (9:00~) 保 | 21 ・育児支援教室「すまいる」 (9:30~) 保 ・西部相談支援センター (10:00~16:00) 地 | 22 ・手作り離乳食講習会 (13:30~) 保 | 23 |
| 24 | 25 ・人権・行政相談 (10:30~14:30) 保 | 26 ・乳児相談 (指定された時間) 保 ・高齢者サロン (9:30~) 地 ・無料法律相談 (14:00~17:00) 保 | 27 ・機能訓練 (9:00~) 保 ・3歳児健診 (13:15~) 保 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | 2/1 | 2 ・高齢者サロン (9:30~) 地 | 3 ・機能訓練 (9:00~) 保 | 4 | 5 ・乳幼児予防接種 (指定された時間) 保 | 6 |
| 7 | 8 ・スプリング自主グループ研修会 (13:30~) 地 | 9 ・ベビールーム (10:00~) 保 ・高齢者サロン (9:30~) 地 | 10 ・機能訓練 (9:00~) 保 | 11 建国記念の日 | 12 ・広報いでゆ 2月号発行日 | 13 |

情報電話帳

草津町役場 88-0001(代表)
 ・会計課 88-7185 ・住民課 88-7192 ・健康推進課(保健センター) 88-5797
 ・観光課 88-7188 ・税務課 88-7186 ・温泉課 88-7182
 ・企画創造課 88-7193 ・上下水道課 88-7183 ・土木課 88-7184
 ・議事事務局 88-7191 ・教育委員会 88-0005
 ・福祉課 88-7189 ・地域包括支援センター 88-0294
 ・生活環境課(クリーンセンター) 88-2407
 ・図書館 88-7190 ・ベルツこども園 88-3738 ・総合体育館 88-5288
 ・草津小学校 88-2156 ・草津中学校 88-2227 ・町民プール 88-1130
 ・社会福祉協議会 88-1050

タウンデータ

| | | |
|----------------------|--|------------|
| 人口・世帯数 (3年1月1日現在) | 男 3,115人 女 3,117人 合計 6,232人 | 世帯 3,389世帯 |
| | 転入 52人 転出 28人 | |
| 入り込み客数 (令和2年11月分) | 合計 273,376(100.39%) 宿泊 186,968人(99.49%) 日帰り 88,408人(102.34%) | ()前年対比 |

健康相談へお出かけください

保健センターでは毎月保健師と管理栄養士による健康相談を実施しています！
 血圧測定や簡易血糖測定も実施します。お気軽にお出かけください。

今月の相談日は

1月13日(水) 午後1時30分~3時

会場は草津町総合保健福祉センター 2階 個別指導室

* 次回の相談日は

2月17日(水) 午後1時30分~3時です。



予約制とさせていただきます。事前にお電話ください。

編集後記

あけましておめでとうございます。2020年は、いろいろといつもととは違った1年でしたが、今年こそは良い年になるよう願っています。寒さもこれからが本番。マスク着用とこまめな手洗いをこれからも心がけましょう。(し)